



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
31.07.2002 Patentblatt 2002/31

(51) Int Cl.7: **D21F 3/02**

(43) Veröffentlichungstag A2:
18.07.2001 Patentblatt 2001/29

(21) Anmeldenummer: **00128157.5**

(22) Anmeldetag: **21.12.2000**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE TR**
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(30) Priorität: **14.01.2000 DE 20000599 U**
24.03.2000 DE 10014873

(71) Anmelder: **Voith Paper Patent GmbH**
89522 Heidenheim (DE)

(72) Erfinder:
• **Steiner, Karl, Dr.**
89542 Herbrechtingen (DE)
• **Wolf, Robert**
89542 Herbrechtingen (DE)
• **Prinzing, Hans**
89518 Heidenheim (DE)

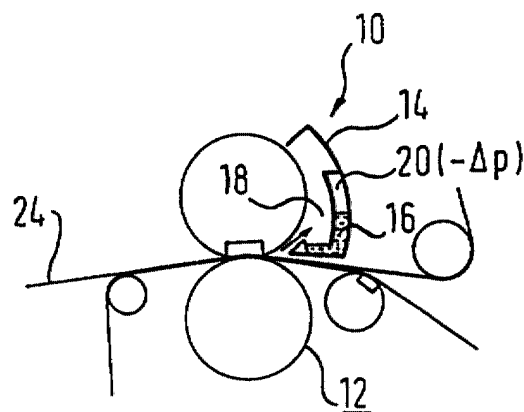
(74) Vertreter: **Manitz, Finsterwald & Partner GbR**
Postfach 31 02 20
80102 München (DE)

(54) **Wasserabföhreinrichtung**

(57) Eine Wasserabföhreinrichtung (10) für eine Papiermaschine oder dergleichen, insbesondere für eine befilzte Presse (12) einer solchen Papiermaschine, umfasst eine sich zumindest im wesentlichen über die Maschinenbreite erstreckende Auffangwanne (14), die Auffangwanne (14) eine unter Umgebungsdruck stehende, das ankommende Wasser (16) aufnehmende erste Kammer (18) und eine mit Vakuum beaufschlagte, mit der ersten verbundene zweite Kammer (20) auf-

weist, in die das sich in der ersten Kammer (18) ansammelnde Wasser (16) gesaugt und aus der das Wasser (16) schließlich abgeführt wird. Bei einer Wasseraufnahmevorrichtung wird die Effizienz dadurch verbessert, dass die Wasseraufnahmevorrichtung von wenigstens einem, in den Zwickel zwischen der oberen Presswalze und dem Entwässerungsband hineinragenden und quer zur Faserstoffbahn verlaufenden Saugkanal gebildet wird, welcher mit einer Unterdruckquelle verbunden ist.

Fig. 1





Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 00 12 8157

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	US 3 355 350 A (REYNOLDS) 28. November 1967 (1967-11-28) * Spalte 3, Zeile 22,23 - Spalte 5, Zeile 2-43 *	1-4,6,7, 15,18,21	D21F3/02
X	US 1 423 400 A (CRAMER) 18. Juli 1922 (1922-07-18) * das ganze Dokument *	18,21, 23-25,29	
X	US 2 165 549 A (HORNBOSTEL) 11. Juli 1939 (1939-07-11) * das ganze Dokument *	18,21, 25,29,30	
A	EP 0 371 786 A (VALMET-AHLSTROM INC.) 6. Juni 1990 (1990-06-06) * das ganze Dokument *	1,2,4,6, 7,15, 21-27	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7)
			D21F
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort DEN HAAG		Abschlußdatum der Recherche 6. Juni 2002	Prüfer De Rijck, F
<p>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</p> <p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur</p> <p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument</p> <p>& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>			

EPO FORM 1503 03.82 (P04003)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 00 12 8157

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.
 Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

06-06-2002

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
US 3355350	A	28-11-1967	KEINE		
US 1423400	A	18-07-1922	KEINE		
US 2165549	A	11-07-1939	KEINE		
EP 371786	A	06-06-1990	FI	885606 A	02-06-1990
			CA	2004123 A1	01-06-1990
			CN	1045828 A	03-10-1990
			EP	0371786 A2	06-06-1990
			JP	2191792 A	27-07-1990

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82